

Distr.  
GENERAL

A/51/855  
4 April 1997  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الجمعية العامة



الدورة الحادية والخمسون  
البند ١٣٣ من جدول الأعمال

### تمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا

#### تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام (A/51/793/Add.1) الذي يتضمن تقرير الأداء المالي لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا عن الفترة من ١٣ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦، و (A/51/793) الذي يتضمن تقديرات التكاليف للبعثة عن الفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨. وأثناء نظرها في التقريرين اجتمعت اللجنة الاستشارية إلى ممثلي الأمين العام الذين زودوها بمعلومات إضافية.

٢ - وقد أنشأ مجلس الأمن البعثة في قراره ٨٥٨ (١٩٩٣) المؤرخ ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٣ لفترة أولية مدتها ستة أشهر. ومدد المجلس ولاية البعثة بقرارات لاحقة آخرها القرار ١٠٩٦ (١٩٩٧) المؤرخ ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، الذي مدد فيه ولايتها لفترة تنتهي في ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٧.

٣ - وحسبما أشير في الفقرة ٢٩ والمرفق السادس من تقرير الأمين العام المؤرخ ٤ شباط/فبراير ١٩٩٧ (A/51/793)، يصل مجموع الموارد التي أتاحت لبعثة المراقبين للفترة من ٧ آب/أغسطس ١٩٩٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٧ إلى مبلغ إجماليه ٣٠٤ ٣٩٢ ٥٩ دولارات (صافيه ١٠٤ ٢٠٥ ٥٦ دولارات). ويصل مجموع النفقات التقديرية للفترة نفسها إلى مبلغ إجماليه ٥٦٤ ٥٨٦ ٥٠ دولارا (صافيه ٩٢٢ ٥٣٣ ٤٧ دولارا). وتصل قيمة الأرصدة التي أعيدت إلى الدول الأعضاء مبلغا إجماليه ٢٢ ٣٣٥ ٧ دولارا (صافيه ٩٤٤ ٩٥٢ ٦ دولارا).

٤ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الفقرة ٣٠ في التقرير نفسه أنه حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ وصل مجموع الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء من أجل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا للفترة من ٧ آب/أغسطس ١٩٩٣ إلى ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ إلى ١٩٩ ٠٦٢ ٤١ دولارا. ووصلت الاشتراكات الواردة للفترة ذاتها إلى ٣٨٨ ٤٦٦ ٣٤ دولارا، وكانت قيمة الاشتراكات غير المدفوعة ٦٧٤ ٧٣٢ ٦ دولارا.

٥ - وتناولت الفقرتان ٣١ و ٣٢ من التقرير مسألة التبرعات. وبلغت القيمة التقديرية للتبرعات المقدمة من حكومة جورجيا في إطار اتفاق مركز بعثة المراقبين ١٣٢ ٠٠٠ دولار (الفقرة ٣٦). وقد أفيدت اللجنة الاستشارية بأن هذه التبرعات لم تعامل في تقديرات التكلفة باعتبارها تبرعات عينية، وجرى بدلا من ذلك تبويبها باعتبارها "تبرعات مناظرة" تمثل تكاليف الخدمات التي توافق على تقديمها الدول الأعضاء التي توجد فيها عمليات لحفظ السلام تابعة للأمم المتحدة.

٦ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية بارتياح أن جميع التوصيات التي سبق لها تقديمها قد نفذت.

#### تقرير الأداء المالي عن الفترة من ١٣ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦

٧ - حسبما يرد في الفقرة ٤ والمرفق الأول من التقرير الثاني للأمين العام (A/51/793/Add.1)، يصل مجموع النفقات للفترة من ١٣ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦ إلى مبلغ إجماليه ٧٠٠ ٥٤٩ ٧٠٠ دولار (صافيه ٣٠٠ ٢٧٠ ٦ دولار)، بالمقارنة باعتماد إجماليه ٧ ٦٠٦ ٦٥٠ دولارا (صافيه ٢٠٠ ١٠٢ ٧ دولار). وبذلك تكون قيمة الرصيد غير المستخدم في هذه الفترة مبلغا إجماليه ١ ٠٥٦ ٩٥٠ دولارا (صافيه ٨٣١ ٩٠٠ دولار).

٨ - ونجم الرصيد غير المستخدم الذي تبلغ قيمته الإجمالية ١ ٠٥٦ ٩٥٠ دولارا (صافيه ٨٣١ ٩٠٠ دولار) بصورة أساسية عن الوفورات المتحققة في العمليات الجوية (١٠٠ ٥٦٥ دولار) وتكاليف الأفراد العسكريين (١٦٢ ٠٠٠ دولار) وتكاليف الأفراد المدنيين (١٧٦ ١٠٠ دولار) والاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (٢٢٥ ٠٠٠ دولار).

٩ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من المرفق الأول لهذا التقرير أن جملة الالتزامات غير المصفاة عن الفترة من ١٣ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦ تبلغ ٧٤١ ١٠٠ دولار.

١٠ - وأشير في الفقرة ٧ من التقرير إلى أن الإجراء المطلوب من الجمعية العامة في دورتها الحادية والخمسين المستأنفة فيما يتعلق بتمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا يتمثل في اتخاذ مقرر يتناول معاملة الرصيد غير المستخدم الذي يبلغ إجماليه ١ ٠٥٦ ٩٥٠ دولارا (صافيه ٨٣١ ٩٠٠ دولار) عن الفترة من ١٣ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦. وتوصي اللجنة الاستشارية بتقييد الرصيد غير المستخدم لحساب الدول الأعضاء.

#### تقديرات التكاليف للفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨

١١ - حسبما أشير في الفقرة ٣٨ والمرفق الأول من تقرير الأمين العام المؤرخ ٤ شباط/فبراير ١٩٩٧ (A/51/793) يقدر أن يصل مجموع تكاليف مواصلة بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا للفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨ إلى مبلغ إجماليه ٨٠٠ ٨٧٢ ١٩ دولار، بما في ذلك التبرعات العينية المدرجة في الميزانية والبالغة ٦٠٠ ٥٧ ٢ دولار.

١٢ - وتتضمن تقديرات التكاليف للفترة من ١ تموز/ يوليو ١٩٩٧ إلى ٣٠ حزيران/ يونيو ١٩٩٨، إجمالاً توفير ٦٥ موظفاً دولياً (١٨ في الفئة الفنية و ٢٢ في فئة الخدمة الميدانية، و ١٦ في فئة الخدمات العامة و ٩ موظفين لخدمات الأمن) و ٧٥ موظفاً محلياً (الفقرة نفسها والمرفق الرابع). وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن التغييرات الحاصلة في ملاك الموظفين تتضمن رفع مستوى وظيفة نائيب المبعوث الخاص لجورجيا/ رئيس البعثة من الرتبة مد - ٢ إلى رتبة الأمين العام المساعد. وإضافة وظيفة واحدة جديدة لمستشار سياسي أقدم في الرتبة ف - ٥.

١٣ - وبالنسبة لوظيفة نائيب المبعوث الخاص لجورجيا/ رئيس البعثة، أفادت اللجنة الاستشارية الأمين العام في رسالتها المؤرخة ١٩ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٦ (انظر المرفق) بموافقتها على طلبه إعادة تصنيف الوظيفة من الرتبة مد - ٢ إلى رتبة الأمين العام المساعد.

١٤ - وبالنسبة لإضافة وظيفة واحدة أخرى لمستشار سياسي أقدم في الرتبة ف - ٥، تلاحظ اللجنة الاستشارية من الفقرة ٣ في المرفق الخامس للتقرير، أن ثمة حاجة لإنشاء وظيفة إضافية في الرتبة ف - ٥ لمستشار سياسي أقدم يكون مقره تبليسي، لأن مقر عمل المستشار السياسي الأقدم الوحيد في الرتبة ف - ٥ هو سوخومي. وسوف تتضمن مسؤوليات شاغل الوظيفة الإضافية في الرتبة ف - ٥ تقديم المشورة إلى رئيس البعثة بشأن جميع الجوانب السياسية للتطورات في تبليسي، ومرافقة رئيس البعثة إلى الاجتماعات التي تعقد مع الممثلين الجورجيين والأبخازيين وقائد قوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة وأعضاء السلك الدبلوماسي. ولا تمنع اللجنة الاستشارية في إضافة وظيفة في الرتبة ف - ٥.

١٥ - وقد أجري تصحيح في الفقرة ٣ من المرفق الخامس في التقرير، وأفيدت اللجنة بأن عبارة "الموظفون في الفئة الفنية وما فوقها" استبدلت بعبارة "الموظفون المدنيون الدوليون".

١٦ - وخصص مبلغ لتغطية تكاليف ثلاثة خبراء استشاريين محليين (الفقرة ٥ - المرفق الثاني جيم). وردا على استفسار من اللجنة بشأن المسألة أفيدت بأن طلب استقدام الخبراء الاستشاريين المحليين الثلاثة جاء نتيجة للحاجة الملحة إلى جمع معلومات عن آراء الناس في منطقة البعثة.

١٧ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الفقرة ١٨ في المرفق الثالث جيم أن قيمة التأمين على المركبات ارتفعت بالنسبة للمركبات المملوكة للوحدات من ٢٥٠ دولاراً إلى ٢٨٦ دولاراً للمركبة الواحدة سنوياً. وردا على استفساراتها أفيدت بأن هذه الزيادة طلبها المؤمن كجزء من عقد تأمين يتضمن تغطية عالمية.

١٨ - وأشار في الفقرة ٤٧ من التقرير إلى أن الإجراءات التي ستتخذها الجمعية العامة في دورتها الحادية والخمسين المستأنفة فيما يتعلق بتمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا تتمثل في اعتماد مبلغ إجماليه ٢٠٠ ٨١٥ دولار (صافيه ٨٠٠ ٨١٦ دولار) لمواصلة البعثة لفترة تمتد من ١ تموز/ يوليو ١٩٩٧ إلى ٣٠ حزيران/ يونيو ١٩٩٨، وتوزيعه إلى أقساط شهرية بمعدل إجماليه ٦٠٠ ٤٨٤ ١ دولار (صافيه ٤٠١ ٤٠٠) دولار لكل قسط، رهنا بتمديد مجلس الأمن لولاية بعثة المراقبين لمدد أخرى بعد ٣١ تموز/ يوليو ١٩٩٧. وتوصي اللجنة الاستشارية بالموافقة على طلبات الأمين العام.

## مرفق

رسالة مؤرخة ١٩ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٦ موجهة إلى الأمين العام  
من رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في رسالة المراقب المالي المؤرخة ١١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٦ التي طلب فيها موافقة اللجنة على إعادة تصنيف وظيفة نائب المبعوث الخاص لجورجيا ورئيس بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا إلى رتبة الأمين العام المساعد اعتباراً من ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٧.

وتلاحظ اللجنة الاستشارية من رسالة المراقب المالي أنكم عينتم نائب المبعوث الخاص لجورجيا اعتباراً من ١ تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٩٥ بعد موافقة اللجنة على إنشاء الوظيفة، وأنكم توصون الآن بإعادة تصنيف الوظيفة إلى رتبة الأمين العام المساعد اعتباراً من ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٧. وتشير الأسباب المذكورة في رسالة المراقب المالي إلى زيادة تعقد مجموعة الظروف السياسية في المنطقة، وإلى توسيع نطاق المسؤوليات المنوطة بشاغل هذه الوظيفة عملاً بقرار مجلس الأمن ١٠٧٧ (١٩٩٦) المؤرخ ٢٢ تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٩٦ الذي قرر فيه أن يكون مكتب حقوق الإنسان جزءاً من بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا وخاضعاً لسلطة رئيس البعثة.

وتقدر التكاليف المرتبطة بهذا التغيير بمبلغ إجماليه ٤١ ٠٠٠ دولار (صافيه ٣٦ ٧٠٠ دولار) لفترة ستة أشهر، يمكن تدبيرها من الموارد الحالية. وتود اللجنة الاستشارية أن تشير في هذه المناسبة إلى قرار الجمعية العامة ٢٣٣/٤٩ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٤ بأن تكون الفترة المالية لأي عملية لحفظ السلام هي ١ تموز/ يوليه إلى ٣٠ حزيران/ يونيه، وإلى أن مجلس الأمن مدد في قراره ١٠٦٥ (١٩٩٦) المؤرخ ١٢ تموز/ يوليه ١٩٩٦ ولاية البعثة لفترة تنتهي في ٣١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٧.

وفي ظل هذه الظروف، توافق اللجنة على طلبكم رهناً بأي تمديد يجريه مجلس الأمن في ولاية البعثة بعد ٣١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٧.

(توقيع) س. مسيلي

رئيس اللجنة

-----